

## MASS INTENTIONS

### *Saturday, June 15th*

8:00AM Honor of our Blessed Mother Mary  
 5:30PM † Donald Machacón  
 6:45PM † Rosa Osorio

### *Saturday, June 16th, Father's Day*

7:45AM For all the Fathers  
 9:00AM Por todos los Padres  
 10:30AM For all the Fathers  
 12:00PM Por todos los Padres  
 1:30PM Por todos los Padres  
 7:00PM Por todos los Padres

### *Monday, June 17th*

8:00AM *Available*  
 7:00PM † Francisco Santos

### *Tuesday, June 18th*

8:00AM *Available*  
 7:00PM † Rosa & Ernesto Caravajal

### *Wednesday, June 19th, St. Romuald*

8:00AM *Available*  
 7:00PM Accion de Gracias

### *Thursday, June 20th*

8:00AM *Available*  
 7:00PM † Cleotilde Nuñez Arias

### *Friday, June 21st, St. Aloysius Gonzaga*

8:00AM *Available*  
 7:00PM † Carlos & Elsira Mora

### *Saturday, June 22nd*

8:00AM *Available*  
 5:30PM † Gloria Townley  
 6:45PM † Leonardo Vargas

### *Saturday, June 23rd*

7:45AM † Gloria Townley  
 9:00AM † Edilmira Bustamante Diaz  
 10:30AM † Stefan Kaszuba  
 12:00PM † Paul Alexander Lecaros  
 1:30PM Isabella Serrano  
 7:00PM Oscar Arias



### *Sanctuary Lamp Vela del Sagrario*



The sanctuary lamp will burn this week for:  
 La vela del Santísimo se enciende esta semana por:

### 11TH SUNDAY IN ORDINARY TIME

#### **First Reading: 2 Samuel 12:7-10, 13**

Because God was displeased with the actions of David concerning Uriah's death in order to marry Bathsheba, God sent Nathan to reprimand David. Nathan reminds David that God anointed him King of Israel and victor over Saul. David realizes his sin against God, but Nathan continues to reveal to David that the child to be born to him shall die.

#### **Second Reading: Galatians 2:16, 19-21**

Paul writes of the struggles between Gentiles and Jews who both now profess belief in Christ Jesus. Paul proclaims his life in Christ, working towards unity and faith in the Son of God.

#### **Gospel: Luke 7:36—8:3**

While Jesus was dining at the home of a Pharisee, a woman of the city who was a sinner, came and anointed his feet with oil. Weeping, her tears fell upon Jesus' feet and she dried them with her hair. Because of the woman's respect and love, Jesus forgives her sins. This causes those present at the table to question who he is.

### READINGS OF THE WEEK

#### **Sunday**

2 Sm 12:7-10, 13; Gal 2:16, 19-21; Lk 7:36—8:3 or 7:36-50

#### **Monday**

2 Cor 6:1-10; Mt 5:38-42

#### **Tuesday**

2 Cor 8:1-9; Mt 5:43-48

#### **Wednesday**

2 Cor 9:6-11; Mt 6:1-6, 16-18

#### **Thursday**

2 Cor 11:1-11; Mt 6:7-15

#### **Friday**

2 Cor 11:18, 21-30; Mt 6:19-23

#### **Saturday**

2 Cor 12:1-10; Mt 6:24-34

#### **Sunday**

Zec 12:10-11; 13:1; Gal 3:26-29; Lk 9:18-24

**HAPPY FATHER'S DAY!**



We congratulate all fathers on this very special day dedicated to all of the them. We wish many blessings upon all the fathers of our parish and especially those that have passed away, may they rest in eternal peace. Happy Father's Day!

**PASTORAL COUNCIL MEETING**

Our Pastoral Council will have a meeting tomorrow Monday, June 17th, 2013 in the Marian Room at 7:30 PM. All members of the Pastoral Council are encouraged to attend to plan, evaluate and execute ideas to improve the pastoral life of our parish.



**WASHINGTON PILGRIMAGE**

All are invited to the pilgrimage to Washington D.C. this Sat., June 22nd, organized by 'La Nueva Unción.' Adult tickets will be \$50 & kids (ages 5-10) will be \$25. For more information, please contact Carmen Fuentes at 908-265-9037.



**LIFE IN THE SPIRIT SEMINAR**



Our charismatic group, "Nueva Unción," invites all parishioners to a seminar titled, "Life in the Spirit." They will be hosting this seminar for seven weeks beginning on Sunday, June 23 at 4PM in the school gym. This event will be in Spanish.

**CHARISMATIC RETREAT**



This weekend, there is a charismatic retreat in Spanish led by Odilis Rosario (Dom. Rep.). Today, there will be the last talks and Mass in the gym 2:30-6:30 PM. All are invited!

**ADEQUATE ATTIRE FOR MASS**

The Mass is a sacred celebration that calls for adequate attire, which should be festive and modest. **Festive**, since the Eucharist is the most important celebration, having the living God as its main participant. It should be **modest** so that we are in tune with the sacredness of the church and help other worshippers to focus on God, and not on our bodies. Festive attire will be better served without jeans, T-shirts and sport clothing. For modesty, men are encouraged to come without shorts or sleeveless shirts. Women are encouraged to come continually covered from shoulders to knees, without low cuts, strapless or spaghetti strap tops; without miniskirts or shorts and without revealing or tight clothing. In this way, our participation in the Eucharist starts at home as we get ready, beginning with our garments, to participate in the anticipation of the glory of heaven. As you see the priests, they keep wearing sacred garments, also, during the summer, which helps us all understand that something unique is being celebrated in the Eucharist.



**REL. EDUCATION REGISTRATION**

Religious Education's registration, for classes that begin in September have begun. ALL students need to register again. In order to take advantage of the lowest possible price for registration and greater availability of choice, please register in May or June. Payment is due upon registration of the child. Registrations will be on **Mondays** from 4:30PM-6PM, **Tuesdays** 9:30AM-1PM, **Thursdays** 4PM-6PM and **Saturdays** 9AM-12PM. The child's birth certificate and baptismal certificate are required in order to register the child. Without both, we will be unable to register the child. If your child is not baptized or has a learning disability, please inform us! If your child was baptized at our church and you do not have the Baptismal certificate, you must request it at the rectory and it will be processed in the order it was received. Also, please note that we will now be taking appointments for religious education registrations. You must call the rectory in order to request an appointment.



**MANNER OF RECEIVING COMMUNION**

If you choose to receive communion in your hands, please remember that you should place your hands in the shape of a cross at the height of your heart and place the host in your mouth in front of the minister without walking with the host on your hands.



**DIA DEL PADRE-JUNIO 16**

Felicitemos a todos los Padres en este día tan especial dedicado a todos ustedes. Le deseamos muchas bendiciones a todos los padres de nuestra parroquia y en especial a los que han fallecido: que descansen en eterna paz. ¡Feliz día del Padre!

**PEREGRINACIÓN A WASHINGTON**

El grupo carismático "La Nueva Unción," les invita a una peregrinación a Washington D.C. este sábado, 22 de Junio. Saldrán de la iglesia a las 5:30AM. El costo por adulto es \$50 y por niños (de 5-10 años) \$25. Para más información, contacte a Carmen Fuentes al (908)-265-9037.

**SEMINARIO DE VIDA EN EL ESPIRITU**

El grupo carismático, "La Nueva Unción," invita a todos al seminario de vida en el espíritu. Comenzará el domingo el 23 de Junio a las 4PM en el gimnasio de la escuela. El seminario durará 7 semanas.

**REGISTRACION DE EDUCACION REL.**

Ha iniciado la registración de educación religiosa para el nuevo curso que empieza en Septiembre. Todos los estudiantes necesitan inscribirse de nuevo. Por favor, hágalo ahora en Mayo y Junio para aprovechar el menor precio y poder elegir más fácilmente entre los distintos días y horarios. Tendrá que pagar al tiempo de inscribir a su niño(a). El calendario de inscripción es: **Lunes** 4:30PM-6 PM. **Martes** 9:30 AM -1 PM. **Jueves** 4-6 PM. **Sábados** 9 AM-12 PM. Traiga el acta de bautismo y partida de nacimiento, sin el cual no se puede inscribir, salvo que no esté bautizado. ¡Si su niño no está bautizado, o tiene dificultades de aprendizaje, por favor déjenos saber! Si su hijo (a) ha sido bautizado aquí y no tiene la fe de bautismo tiene que pedirlo a la rectoría y se la entregaremos en 2 días mínimo. No podrá recibir el certificado el mismo día que registre a su hijo (a) para catecismo! También tenga en cuenta que ahora estaremos tomando citas para los registros de educación religiosa. Debe llamar a la rectoría para pedir una cita.

**REUNIÓN DEL CONSEJO PASTORAL**

El Consejo Pastoral tendrá una reunión mañana lunes, 17 de Junio, en la Sala Mariana a las 7:30 PM. Todos los miembros del están invitados a participar!

**RETIRO DE SANACIÓN Y LIBERACIÓN**

Este fin de semana los dos grupos carismáticos han estado teniendo un retiro de sanación y liberación dirigido por Odilis Rosario (de Sto. Domingo, Rep. Dom.). Hoy domingo todos están invitados a las últimas enseñanzas y la Misa de 2:30-6:30 PM en el gimnasio.

**VESTIMENTA ADECUADA PARA MISA**

La Misa es una celebración sagrada que pide un vestuario adecuado, que debe ser festivo y modesto. *Festivo* porque la Eucaristía es la fiesta más importante donde Dios vivo está presente. *Modesto* de modo que estemos en armonía con el lugar sagrado y ayudemos a los demás a centrarse en Dios y no en nuestros cuerpos. El traje festivo se ve mejor sin jeans, camisetas y ropa de deporte. Por modestia se anima a los hombres a no venir en pantalones cortos o camisas sin mangas. Se anima a las mujeres a venir cubiertas de hombros a rodillas, sin escote bajos, camisas sin tirantes o tipo espagueti; sin minifaldas o pantalones cortos y ropa reveladora o ceñida. De esta manera, nuestra participación en la Eucaristía comienza desde nuestras casas mientras nos preparamos, comenzando con nuestra ropa, para participar en la anticipación de la gloria del cielo. También los sacerdotes utilizan vestiduras sagradas durante el verano, que nos ayuda todos a entender que algo muy importante se está celebrando en la Eucaristía

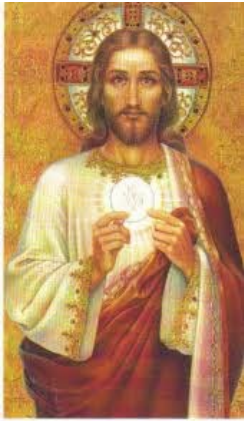
**CÓMO RECIBIR LA COMUNIÓN**

Recordamos que si recibe la comunión en las manos, debe colocarlas en forma de cruz separada del cuerpo a la altura del corazón; tomar la hostia de la palma de la mano y colocarla en su boca en frente del ministro sin caminar con ella en las manos.





## EXPLANATION OF THE MASS: INTRODUCTORY RITES



Everything in between and including the entrance procession and the opening prayer is called "Introductory Rites." According to the General Instruction on the Roman Missal (GIRM), "the purpose of these rites is that the faithful coming together take on the form of a community and prepare themselves to listen to God's word and celebrate the Eucharist properly." (GIRM, 24)

### *- The Entrance of the Celebrant and the Singing that Accompanies It*

"The antiphon and psalm may be used or another song that is suited to this part of the Mass, the day, or the seasons." (GIRM, 26) By its nature, it is a processional, solemn and festive song that corresponds to the people and whose "purpose is to open the celebration, intensify the unity of the gathered people, and lead their thoughts to the mystery of the season or feast." (GIRM, 25) It is frequently simply an opening song that is not accompanied by any procession to the altar, perhaps because it is a daily celebration or because it takes place in a location with little space. In any case, it is convenient to have the entrance

song so as to dispose the congregation and the celebrant for the celebration.

### *- The Veneration of the Altar*

The entrance procession ends in the veneration of the altar, as a symbol of Christ and location of the Eucharistic sacrifice. This veneration is expressed with three signs: the bow, the kiss and the incensation. The bow is a very expressive sign of respect that forms part of the religious patrimony of all nations. Directed towards the altar, the gesture becomes an act of homage towards Christ, towards the place of sacrifice and the table of the Lord. At the same time it is transformed into a humble supplication for the fruits of Redemption.

The veneration gesture is completed with the kiss. As the altar symbolizes Christ and the minister kisses it in the name of the entire community gathered there, it is a kiss of greeting and of love between the Church and her spouse Christ. This veneration, commenced with the bow and the kiss, can be completed with the incensation. The primary symbol of this is honor, even though it also includes that of purification and sanctification, as appears in the rites for the dedication of an altar, of which each incensation is a remembrance.

## EXPLICACIÓN DE LA MISA: RITOS INTRODUCTORIOS

Se llaman "Ritos introductorios" los comprendidos entre la procesión de entrada y la Oración Colecta, ambos incluidos. Según la Ordenación General del Misal Romano (OGMR), tienen como "finalidad lograr que los fieles reunidos constituyan una comunidad y se dispongan a oír como conviene la Palabra de Dios y a celebrar dignamente la Eucaristía" (OGMR, 24).

### *- La entrada del celebrante y el canto que lo acompaña.*

Actualmente "puede emplearse para este canto o la antífona con su salmo u otro canto acomodado a la acción sagrada o la índole del día o del tiempo litúrgico" (OGMR, 26). Por su naturaleza es un canto procesional, solemne y festivo, que corresponde de suyo al pueblo, y pretende "abrir la celebración, fomentar la unión de quienes se han reunido e introducir sus pensamientos en la contemplación del misterio litúrgico o de la fiesta" (OGMR, 25). Con frecuencia es un canto de apertura, dado que no acompaña a ninguna procesión hasta el altar, quizá porque se trata de una celebración cotidiana o porque se realiza en un lugar poco



espacioso. Con todo, es conveniente para disponer a la celebración.

### *- Veneración del altar.*

La procesión de entrada desemboca naturalmente en la veneración del altar, como símbolo de Cristo y lugar del sacrificio eucarístico. Esta veneración se expresa con tres signos: la inclinación, el beso y la incensación. La inclinación es un signo de respeto muy expresivo que forma parte del patrimonio religioso de todos los pueblos; dirigido al altar, el gesto se convierte en un acto de homenaje a Cristo, al lugar del sacrificio y a la mesa del Señor, y se transforma a la vez en una súplica humilde de los frutos de la Redención. El gesto de veneración se completa con el beso. Como el altar simboliza a Cristo y el ministro lo besa en nombre de toda la comunidad reunida, es un beso de saludo y de amor entre la Iglesia Esposa y el Esposo Cristo.

Esta veneración puede completarse con la incensación, cuyo simbolismo primario es de honor, aunque incluye también los significados de purificación y santificación, según aparece en los ritos de la dedicación del altar, de la que cada incensación es un recuerdo (OGMR, 235).